

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 30 (1968)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 628)

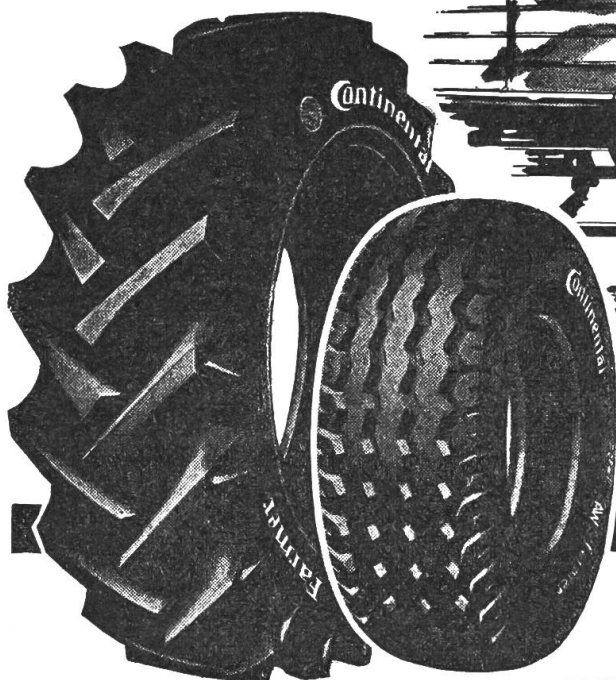
Inhalt

Eigengewicht, Nutzlast, Leistungsbedarf und Streubreite	641	Continental-Gummireifen, Zürich	640
Scheibenpflüge für die Bodenbearbeitung	647	Farm- und Industriemaschinen, Schaan	681
Bodenbearbeitungsgeräte kombinieren	649	Favre Robert, Payerne	648/654/681
Die Zapfwellenantriebe des Traktors	651	Forrer Paul AG., Zürich	626
Vorsicht mit Zusatzgewichten	653	Frei Franz, Zollikon	646
Fragen der Mechanisierung der Landwirtschaft	655	Gehring Fritz, Matzingen	662
Einige Beispiele für die Berechnung von Tragfähigkeit und zulässigem Ladegewicht	657	Geiser+Co. AG., Langenthal	653
Eine nützliche Anbaubrücke mit Parallelogramm-Gestänge	663	Griesser E., Andelfingen	683
Die Seite der Neuerungen	667	Grunder R.+Cie. S.A., Henniez	684
Aus der Industrie	669	Gygax-Blachen, Zofingen	630
Leser schreiben	673	Hürlimann Hans, Wil	627
Kurszentrum Riniken	676	International Harvester Company AG., Regensdorf	666
Messen und Veranstaltungen 1968 – Vorschau	676	Kaiser-Fahrzeugwerk AG., Schaanwald	632
Landmaschinenkurszentrum, Riniken	677	Kauf + Verkauf	680
Einladung zur 42. Delegiertenversammlung	678	Koller H. R.+Cie., Winterthur	677
Die 41. Delegiertenversammlung des Schweiz. Traktorverbandes in Lenzburg	679	Kunz+Co., Burgdorf	685
Verbandsmitteilungen	681	Landwirtschaftl. Genossenschafts-Verband, Schaffhausen	646/653/667
IMA-Mitteilungen 4-7/68	690	Matra, Zollikofen	686

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	625	Matra, Zollikofen	686
Agria-Landmaschinen AG., Aefligen	638	Matzinger AG., Dübendorf	654
Agrola, Winterthur	629	Menzi Harry, Baltenswil	687
Agro-Service S.A., Zuchwil	668	Merk AG., Dietikon	638/688
Albrecht Gebr., Stadel	631/682	Merz Victor AG., Genf	652
ALFAG, Schlieren	636	Messer E. AG., Sissach	637/656
Allamand S.A., Morges	675	Müller A., Bättwil	631/675
Bärtschi+Co., Hüswil	626	Oel-Brack AG., Aarau	632/662
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	U.S. 1/628	Ott Gebr. AG., Worb	672
Bucher-Guyer, Niederweningen	660/661	Plumettaz AG., Bex	674
		Pneu-Veith S.A., Payerne	633
		Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG., Kloten	U.S. 2
		Rigert César, Immenensee	689
		Saxer T. AG., Hegnau	634
		Schilter+Co., Stans	U.S. 3
		Schmid Adolf, Zürich	662
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	633
		Service Company AG., Dübendorf	635
		UMA, Brugg	U.S. 4
		Vogel+Co., Kölliken	646
		Waadt-Unfall	630

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

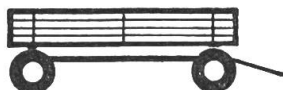
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental